

## ¿Cómo llegar a la UNGS?

- ◆ Desde Estación Lemos (Línea Urquiza) colectivo 440 cartel 03 o 52; transporte micro UNGS.
- ◆ Desde Estación San Miguel (Línea San Martín) colectivo 440 cartel 03 o 52.
- ◆ Desde Estación Grand Bourg (Línea General Belgrano) colectivo 440 cartel 03.
- ◆ Desde Estación Polvorines (Línea General Belgrano) colectivo 440 cartel 79.



# Encuentro cultural Passo de Guanxuma

Ficciones de argentinos sobre Brasil  
Ficciones de brasileños sobre Argentina

¿Cómo se representa Brasil en la literatura y cultura argentina? ¿Cómo se representa Argentina desde Brasil?

**2 y 3 de julio de 2009 - Aulas: 312/734**

- Textos literarios leídos por sus autores (cuentos, crónicas, relatos de viajes de escritores argentinos sobre Brasil y de brasileños sobre Argentina).

- Mesas de discusión de diversos aspectos del contacto cultural (históricos, de traducción, editoriales, de crítica literaria, cinematográficos, educativos, de política lingüística).

Contacto:

Eduardo Muslip. Email: [emuslip@ungs.edu.ar](mailto:emuslip@ungs.edu.ar)

Isis Costa McElroy. Email: [isis.mcelroy@asu.edu](mailto:isis.mcelroy@asu.edu)

Se otorgarán certificados de asistencia



**Universidad Nacional de General Sarmiento**  
J.M. Gutiérrez 1150  
Los Polvorines. Provincia de Buenos Aires  
<http://www.ungs.edu.ar> / [info@ungs.edu.ar](mailto:info@ungs.edu.ar)

**Instituto del Desarrollo Humano**  
Tel - Fax: (54 11) 4469-7734  
[idh@ungs.edu.ar](mailto:idh@ungs.edu.ar)

**Organiza**  
Instituto del Desarrollo Humano  
Universidad Nacional de General Sarmiento

**Lugar de realización:** Sede Campus Universitario.  
J. M. Gutiérrez 1150, Los Polvorines, Partido de  
Malvinas Argentinas, Provincia de Buenos Aires.

# Encontro Cultural Passo de Guanxuma

**Jueves, 2 de julio**

## Sesiones de lectura / escritores aula 312

**10:00 hs. Apertura.** Isis Costa McElroy, Eduardo Muslip, Martín Olavarriaga, Eduardo Rinesi, Susana Nothstein, Elena Valente.

**10:20 a 11:30 hs.** Pablo Toledo, Mariana Docampo, Luciana de Luca.

**11:45 a 13:00 hs.** Sebastián Profitos, Franco Vaccarini, Lucía Vogelfang.

**14:15 a 15:15 hs.** Laura Meradi, Luis Mey.

**15:30 a 16:30 hs.** José Gabriel Ceballos, *Presentan: Ana Hernando y Silvia Lucía Fernández.*

**16:45 a 17:45 hs.** Lilia Lardone, Esteban López Brusa.

**18:00 a 19:20 hs.** Xico Sá, Patricia Suárez, Gustavo Nielsen.

**19:30 a 20:30 hs.** Ana Terra Leme da Silva, Paula Cristina Vilas.

## Sesiones Temáticas - Aula 311

**10:20 a 12:20 hs.** Cruces literarios: continuidades y rupturas. *Cruces literários: continuidades e rupturas.* Cecilia Palmeiro, Marcela Croce, Roberto Campa-Mada, Martín Palacio, María Alejandra Rosarossa.

**12:30 a 13:15 hs.** Relato de experiencias de estudiantes universitarios brasileños en Argentina y de argentinos en Brasil. *Relatos de experiências de estudantes universitários brasileiros na Argentina e de argentinos no Brasil.* Iuri Cavlak, Dante Ganem.

**14:30 a 16:00 hs.** La enseñanza del portugués a argentinos y del Español a brasileños: aspectos didácticos. *O ensino de português a argentinos e de espanhol a brasileiros: aspectos didáticos.* Gabriela Krickeberg, Julio Gallardo, Valeria Arce, Mario Gallicchio, Mariana Larrieu, Verónica Demsar, Martín Olavarriaga.

**16:30 a 18:00 hs.** La enseñanza del portugués a argentinos y del español a brasileños: aspectos de política lingüística. *O ensino de português a argentinos e de espanhol a brasileiros: aspectos de política lingüística II.* Elvira Arnoux, Adrián Fanjul, Lía Varela.

**18:30 a 19:20 hs.** La representación de Brasil y Argentina en los medios Masivos. *A representação do Brasil e da Argentina na mídia.* Eleonora Gosman.

**Viernes, 3 de julio**

## Sesiones de lectura/ escritores aula 734

**10:00 a 11:20 hs.** Alejandra Laurencich, Inés Garland.

**11:30 a 12:50 hs.** Patricio Bottos, Teté García Bravo, Marcelo Barbão.

**14:00 a 15:20.** Gabriela Bejerman, Leopoldo Brizuela.

**15:40 a 16:45.** Mercedes Cáceres, Hebe Uhart.



## Sesiones Temáticas aula 732

**10:00 a 11:45 hs.** Cruces históricos I: investigar la Argentina desde Brasil/ investigar el Brasil desde Argentina. *Cruces históricos I: investigar a Argentina desde o Brasil/ investigar o Brasil desde a Argentina.* Ernesto Bohoslavsky, Sergio Morresi, Cristiana Schettini, Maria Maneiro, Germán Soprano.

**12:00 a 13:00 hs.** Cruces artísticos: música y cine. *Cruces artísticos: música e cinema.* Adrián Fanjul, Marina Mognillansky.

**14:00 a 15:45 hs.** Cruces históricos II: la construcción de la historia común. *Cruces históricos II: a construção da história comum.* Adriana Amante, Lúcia Costigan, Marcela Croce, Kátia Gerab Baggio, David Foster.

**16:00 a 16:45 hs.**  
- Presentación de los números de "El matadero" dedicados a Brasil y Argentina.  
- Presentación del proyecto Eloísa Cartonera/Dulcinéia Catadora.

**17:00 a 19:20 hs.** Publicaciones de brasileños en Argentina y de argentinos en Brasil: traducción y difusión. *Publicações de brasileiros na Argentina e de argentinos no Brasil: tradução e difusão.* Mario Cámara, Amalia Sato, Claudia Solans, Cristian de Napoli, Marcelo Barbão.

**19:30 a 20:30 hs.** Cierre *Encerramento.* Gonzalo Aguilar, Elvira Arnoux, Lilia Lardone, Eduardo Rinesi.